

外贸业务英语:承兑汇票和无法承兑汇票英语用语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/250/2021\\_2022\\_\\_E5\\_A4\\_96\\_E8\\_B4\\_B8\\_E4\\_B8\\_9A\\_E5\\_c29\\_250580.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/250/2021_2022__E5_A4_96_E8_B4_B8_E4_B8_9A_E5_c29_250580.htm) 承兑汇票 贵方9月1日函及所附以George Bury公司为付款人、面额500美元见票后60日付款的汇票一张均已收悉，现已获得及时承兑，到期后将记入贵方贷方帐户。 I am favoured with your esteemed letter of the first Sept., enclosing \$500 in a bill at sixty days sight, on George Bury amp. Co., to my order, have been accepted by Smith & amp. Co. 贵方10月7日开出的，票面日期30天后付款、由贵方指定付款人的汇票，将及时获得承兑。 Your draft under date of th 7th Oct., at 30 days date to your own order, will be duly honoured. 无法承兑汇票 我们很遗憾地声明，以须藤先生为付款人的票面560,000美元的汇票已遭拒付，我们不得不要求贵方汇寄567,500美元。包括由此而产生的费用在内。 We regret to state that the bill for \$560,000 on Mr. sutoh, has been dishonoured by non-payment, and we shall be obliged by your remitting us \$567,500, amount of same and charges incurred. 由矢野先生承兑的贵方汇票第2345号、面额2,500,000美元，已遭拒付，特此声明。 We state that your draft, No. 2345, for \$2,500,000, duly accepted by Mr. Yano, has been dishonoured by non-payment. 3月1日已通知贵方的未获承兑的汇票，金额1,000,000美元，虽已到期但未获清偿。我不得不将该票寄还并附寄拒付证书一份以及我的佣金和费用的帐目一份。这笔金额共计1,013,500美元，我已向贵方开出凭大木先生或指定付款人的即期汇票一张，请查收。 the draft for \$1,000,000 which, as I advised you on

the 1st March had not been accepted, having since become due and not being discharged, I have now to return it to you with a protest for non-payment, together with an account of my commission and charges, amounting to \$1,013,500, for which I have drawn on you at sight, to the order of Mr. Ohki. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)